

أمسية على شرف صدور المجموعة القصصية

בלسان مبتורה

أدب فلسطيني بالعبرية

من أعمال منتدى المترجمين

تحرير: راوية بربرة

سلسلة مکتوب، كتب ידיעות ومعهد فان لير، 2019

الأربعاء، 13.11.2019، الساعة 17:00، في معهد فان لير في القدس

ساد في الأدب العبري التعبير المجازي "اللسان المبتورة" لتصوير خرس الفلسطينيين. بلسان مبتورة هي مجموعة القصص الفلسطينية الأشمل والأغنى باللغة العبرية، والتي تعرض أمام القارئ العبري أكثر من سبعين قصة لمبدعين فلسطينيين من إسرائيل، والضفة الغربية، وغزة والشتات الفلسطيني. ترجمت جميع القصص إلى العبرية بناءً على نموذج العمل الخاص بمكتوب والذي يعتمد على سيرورة ترجمة مشتركة ليهود وفلسطينيين يقيمون حواراً فيما بينهم حول طرائق الترجمة وامكانياتها.

كلمة افتتاحية: أ.د. شاي لافي، رئيس معهد فان لير في القدس وجامعة تل أبيب

كيف يُكتب نثر فلسطيني بالعبرية؟

رئيس الجلسة: إياد البرغوثي، محرر مساعد، سلسلة مکتوب

أ.د. יהודה شنهاف شهرباني، رئيس التحرير، سلسلة مکتوب

د. راوية بربرة، محررة الكتاب

فدى جريس، أديبة

معقب: أ.ب. יהושوع، أديب

"مقعد رونالدو" عامر حليحل، ممثل وكاتب مسرحي

قراءة باللغتين: رحيل بيرتس، شيخة حليوي، بروريا هورفيتس،

كفاح عبد الحليم، نبيل طنوس، حانه عميت-كوخافي



الدعوة عامة | معهد فان لير في القدس، شارع جابوتنسكي 43، القدس | هاتف: 02-5605222 www.vanleer.org.il

لا يمكن توقيف المركبات في منطقة المعهد (هناك أماكن وقوف رسمية في الجوار). سوف يتم نشر الصور الملتقطة خلال الندوة على موقع المعهد وعلى شبكات التواصل الاجتماعي